

Curso de Posgrado. La evaluación en las clases de Lenguas Extranjeras

Profesores responsables: Dr. Jorge Alejandro Abboud (UNT)

Mg. Sara Isabel López (UNT)

Carga horaria: 40 horas

Lugar: Facultad de Filosofía y Letras, UNT

Modalidad: Virtual

Fecha: 9, 10 y 11 de abril de 2026.

Fundamentación

La evaluación cumple un rol crucial en cualquier proyecto educativo, ya que brinda distintos tipos de información a una variedad de agentes involucrados. En este sentido, la evaluación en nuestras aulas podría concebirse como un modo de investigación educativa en sí misma. Resulta necesario, entonces, reflexionar sobre los fundamentos teóricos y metodológicos que rigen nuestras decisiones en torno a las prácticas evaluativas que planificamos.

Este seminario propone aproximarse a la evaluación desde los principales posicionamientos teóricos actuales en torno a la enseñanza y al aprendizaje/adquisición de lenguas extranjeras, en los que se hace una distinción entre la evaluación *del* aprendizaje, *para* el aprendizaje y *como* aprendizaje. Estas nociones se presentan como una actualización de la tradicional distinción entre evaluación sumativa y formativa. Se plantea, entonces, un abordaje de la evaluación en clave teórico-práctica, a partir del trabajo que se realiza en las aulas, con fundamento en el proceso de enseñanza y en el proceso de aprendizaje/adquisición de las lenguas extranjeras. En esta línea, se ofrecen distintas técnicas de evaluación según las metodologías aplicadas en función de los objetivos de cada contexto particular.

Objetivos

- Reflexionar acerca de la competencia comunicativa en LE y los distintos modos de intervención docente para desarrollarla en las aulas.
- Proporcionar modelos teóricos como base para decisiones acerca del diseño de técnicas de evaluación adecuadas según los contextos.
- Brindar herramientas prácticas para el diseño de sistemas de evaluación en relación con las prácticas docentes y los objetivos de aprendizaje/adquisición.
- Potenciar la sistematización de la recolección de datos del proceso de enseñanza/adquisición con el fin de optimizar la intervención docente.

Unidad 1. Introducción

- La evaluación *del* aprendizaje, la evaluación *para* aprendizaje y la evaluación *como* aprendizaje. La evaluación como fuente de información para diversos actores.
- La evaluación del desempeño más allá del aula. Identificación de ámbitos de uso de la lengua meta.

Unidad 2. La evaluación según los métodos de enseñanza

- La evaluación en el marco del aprendizaje basado en tareas.
- La evaluación en el marco del aprendizaje basado en proyectos.
- La evaluación en el marco del aprendizaje integrado de contenidos y lenguas extranjeras.
- La evaluación en el marco de las Lenguas con Fines Específicos.

Unidad 3. Técnicas de evaluación

- Validez, confiabilidad, discernimiento, viabilidad.
- Los exámenes.
- Técnicas alternativas (observación, entrevistas, presentaciones, portafolios, diarios, proyectos, *quizzes*, entre otras.).
- Auto-evaluación. Evaluación de pares.

Unidad 4. Implementación de técnicas alternativas

- Criterios de valoración. Modos de calificación. Registros de datos.
- El uso de IA en la evaluación.
- El rol del *feedback*.
- El efecto *washback* y la interpretación del desempeño como base para el diseño de la intervención docente.

Modalidad de dictado del curso

Las clases se iniciarán con una exposición de contenidos teóricos y datos de investigaciones locales. Se plantearán asimismo discusiones y reflexiones sobre el material bibliográfico de lectura obligatoria y sobre problemáticas puntuales acerca de algunos puntos del programa propuesto.

Las actividades prácticas se desarrollarán por medio de trabajos grupales de análisis de casos concretos. Al finalizar cada clase se realizará una puesta en común de resultados y conclusiones.

Evaluación

Se exigirá un 75% de asistencia a las clases, la presentación de una síntesis crítica de un texto elegido entre los propuestos como lectura obligatoria y la aprobación de un trabajo final que consistirá en la propuesta de una técnica alternativa de evaluación, basada en los contenidos teóricos y metodológicos desarrollados en el curso. La realización de este trabajo será orientada y supervisada por los responsables del curso. Para ello se establecerán horarios de consulta y asesoría individuales. El trabajo final deberá tener una extensión mínima de 8 páginas y máxima de 12. Se calificará según una escala numérica de 1 a 10 y se considerará aprobado con una nota no inferior a 6.

Bibliografía

- Abboud, J. (2013). Los exámenes como punto de partida para la reflexión. *Adquisición y Didáctica de Lenguas Materna y Extranjeras*, 44-46. <http://filo.unt.edu.ar/revista-adle/>
- Abboud, J. (2019). Tipos de preguntas de comprensión de lectura en Lengua Extranjera Inglés en Tucumán. En Robin, S. (Comp.). *Actas del I Congreso Internacional: Política y Educación* (pp.876-882). Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Tucumán.
- Abboud, J. (2020). Los Exámenes en Lenguas Extranjeras: Equilibrio, Corrección y *Wasback Effect*. *Adquisición y didáctica de lenguas materna y extranjeras*, 2, 8-13. <http://filo.unt.edu.ar/revista-adle/>
- Abboud, J. (2023). Grammar Sections of EFL Classroom Tests in Secondary Schools from Tucumán. *Argentinian Journal of Applied Linguistics AJAL* 11(1), 25-41. <https://ajal.faapi.org.ar/ojs-3.3.0-5/index.php/AJAL/article/view/291/204>
- Bachman, L. y Palmer A. (1996). *Language Testing in Practice*. Oxford University Press.
- Bachman, L., y Damböck, B. (2018). *Language assessment for classroom teachers*. Oxford University Press.
- Brunfaut, T. (2023). Future challenges and opportunities in language testing and assessment: Basic questions and principles at the forefront. *Language Testing*, 40(1), 15-23.
- Consejo de Europa (2020). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Volumen complementario*. Servicio de publicaciones del Consejo de Europa: Estrasburgo.
- Consejo de Europa. (2002). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Consejo de Europa, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte/Instituto Cervantes.

- De Florio, I. (2023). *From Assessment to Feedback. Applications in the Second/Foreign Language Classroom*. Cambridge University Press.
- deBoer, M., y Leontjev, D. (2020). *Assessment and learning in content and language integrated learning (CLIL) classrooms. Approaches and Conceptualisations*. Springer.
- Ellis, R. (2012). *Language Teaching Research and Language Pedagogy*. Wiley-Blackwell.
- Ellis, R., Skehan, P., Li, S., Shintani, N., & Lambert, C. (2020). *Task-based language teaching: Theory and practice*. Cambridge University Press.
- Fernandes, S., Flores, M. A., y Lima, R. M. (2012). Student assessment in project based learning. En De Campos, L .C., Dirani, E. A., Manrique, A. y van Hattum-Janssen, A. (Eds.). *A Project Approaches to Learning in Engineering Education*. Sense Publisher.
- Fulcher, G. y Harding, L. (2022). (Eds.). *The Routledge Handbook of Language Testing. Second Edition*. Routledge.
- Heaton, J. B. (1990). *Classroom Testing*. Longman Inc.
- Hughes, A. y Hughes, J. (2020). *Testing for language teachers*. Cambridge University Press.
- Larsen-Freeman, D. (2003). *Teaching Language. From Grammar to Gramming*. Thomson-Heinle.
- Larsen-Freeman, D. (2013). Complex systems and technemes: learning as iterative process. En Arnold, J. y Murphey, T. (eds.). *Meaningful action: Earl Stevick's influence on language teaching* (pp. 190-201). Cambridge University Press.
- Larsen-Freeman, D., y Celce-Murcia, M. (2016). *The Grammar Book. Form, Meaning and Use for English Language Teachers, Third Edition*. National Geographic Learning.
- Lopez, S. I. (2008). Algunos aportes del portafolio al proceso de adquisición y enseñanza de una lengua extranjera. En *Enseñanza de Lenguas Materna Y Extranjeras: Del Aprendizaje a la Adquisición*. Facultad de Filosofía y Letras, UNT.
- Lopez, S. I. (2011). Students' response to portfolio written texts" en *Enseñanza de inglés como lengua extranjera: reflexiones y perspectivas didácticas*. CELALEI – Centro de Estudios de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Inglés, UNT. (CD-ROM).
- Maggi, F. (2012). Evaluation in CLIL. En Quartapelle, F. (ed.). *Assessment and Evaluation in CLIL*. Ibis.
- Nezakatgoo, B. (2011). The Effects of Portfolio Assessment on Writing of EFL Students. *English Language Teaching*, 4(2), 231-241.

- Norris, J. M. (2009). Task-based teaching and testing. En Long, M. H. y Doughty, C. J. (eds.). *The handbook of language teaching*. Blackwell Publishing.
- Pan, F. (2024). *AI in Language Teaching, Learning, and Assessment*. IGI Global.
- Ramos, J. E. (2010). Instrumentos para la evaluación formativa en los programas de enseñanza de lengua con fines específicos. En *El español en contextos específicos: enseñanza e investigación* (pp. 391-408). Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera-ASELE.
- Shohamy, E., Or, I. G., y May, S. (Eds.). (2017). *Language testing and assessment. Third Edition*. Springer.
- Villa Larenas, S., y Brunfaut, T. (2023). But who trains the language teacher educator who trains the language teacher? An empirical investigation of Chilean EFL teacher educators' language assessment literacy. *Language Testing*, 40(3), 463-492.
- Villecco, M. E. (Ed.) (2020). *Adquisición y didáctica de Lenguas Extranjeras (2)*. Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Tucumán.
- Winke, P., y Brunfaut, T. (Eds.). (2021). *The Routledge handbook of second language acquisition and language testing*. Routledge.
- Zambrano, G. (2007). *La evaluación formativa en la enseñanza-aprendizaje de inglés*. (Tesis doctoral). Universidad Rovira I Virgili, Tarragona, España. Recuperado de <https://www.tesisenred.net/handle/10803/8924>



Dr. Jorge Alejandro Abboud



Mg. Sara Isabel López)